

Typ (vyhotovenie): D4047  
Továrenská značka / TRIEDA: GALIA / A50-X  
Dátum schválenia,č.k.: 17.08.07 .k.:114070/2007-ŠDÚ/z.36241  
Dátum predĺženia: 30.06.11 č.k.:17914/2011/ŠDÚ/z.34211

### ZÁRUČNÝ LIST A TYPOVÉ OSVEDČENIE.

Výrobca poskytuje prvému spotrebiteľovi záruku na funkčnosť a použitý materiál dodaného mechanického spojovacieho zariadenia dva roky odo dňa predaja za predpokladu, že bude použité len k účelu, pre ktorý je konštruované. Výrobca potvrdzuje, že tento výrobok, séria: **03727 13F06551** je zhodný s výrobkom, ktorý bol schválený MINISTERSTVOM DOPRAVY, POŠT A TELEKOMUNIKÁCIÍ SLOVENSKEJ REPUBLIKY.  
Držiteľ osvedčenia: GALIA SLOVAKIA s.r.o.  
032 13 Vlachy 142 IČO: 36406023  
Dátum výroby: predaja: 27.2.2013

GALIA SLOVAKIA s.r.o.  
032 13 VLACHY 142  
IČO: 36 406 023  
IČO DPH: SK0202120008

výrobca ..... obchodný zástupca

Kód: F06551

Rok výroby: 86-99

# Galia®



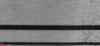
GALIA SLOVAKIA s.r.o. 044/55 93 434  
032 13 Vlachy 142 044/55 93 204  
galia@galia.sk 044/55 99 538  
www.galia.sk

## ISO 50 MECHANICKÉ SPÁJACIE ZARIADENIE

motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel  
určené pre vozidlo:

### FORD TRANSIT

**27 MD**  
K-00669-00

	C =	2000 kg
	S =	75 kg
	D =	12,49 kN

Uchytenie **S** môže byť v dvoch základných prevedeniach: uchytenie medzi držiaky **S1** a prírubové **S2**.

#### MONTÁŽ SPOJOVACEJ GULE – UCHYTENIE S1:

1. Vložte driek spojovacej gule medzi držiaky.
2. Zboku do otvorov zasuňte 2 (3) skrutky M12.
3. Na závity skrutiek navlečte pružné podložky a nakrúťte matice. U spojovacích zariadení s odoberateľným držiakom elektrozásuvky sa tento upína jednou zo skrutiek upevňujúcich spojovaciu guľu.

Ak je držiak elektrozásuvky privarený na držiaku gule, matice budú umiestnené na strane elektrozásuvky.

4. Skrutkové spoje dotiahnite momentom 79 Nm.

Demontáž gule je opačným postupom montáže.

#### MONTÁŽ SPOJOVACEJ GULE – UCHYTENIE S2:

1. Priložte spojovaciu guľu prírubou k držiaku.  
V prevedení s odoberateľným držiakom elektrozásuvky sa tento upína medzi prírubu spojovacej gule a držiak.
2. Do otvorov vložte 2 (4) skrutky M16 (M12) s podložkami. Skrutkové spoje dotiahnite momentom 195 Nm - M16 (79 Nm - M12).

Demontáž gule je opačným postupom montáže.

#### PREVÁDZKA A ÚDRŽBA

Spojenie S1 nie je citlivé na nečistoty. U prevedenia S2 je potrebné príruby spojovacej gule a držiaka udržiavať čisté, privarené matice na držiaku masťné. Skrutkové spoje musia byť správne utiahnuté.

Guľu treba udržiavať čistou a masťnú. Priemer gule pri opotrebení nesmie byť menší ako 49,0 mm a medzi spojovacou guľou a príviesovým kĺbom nesmie byť vôľa.

**Namontovaná spojovacia guľa nesmie zatiť viditeľnosť zadnej registračnej tabuľky!**

Mechanické spájacie zariadenie je určené pre ťažné vozidlá uvedenej značky a typu, registrované v SR. Pri jeho použití sa nesmie prekročiť hodnota D.

Výpočet hodnoty D podľa smernice EP 94/20 ES:

$$D[\text{kN}] = (T \times C) / (T + C) \times 0,00981$$

T[kg] = najväčšia prípustná celková hmotnosť ťažného vozidla

C[kg] = najväčšia prípustná hmotnosť prípojného vozidla

Ďalej nesmie byť prekročená celková hmotnosť prípojného vozidla uvedená v osvedčení o evidencii, alebo príručke vozidla.

Ak tento údaj v osvedčení o evidencii nie je, vozidlo nie je určené pre ťahanie prípojného vozidla.

Na takéto vozidlo spájacie zariadenie nemontovať!  
Skutočná celková hmotnosť prípojného vozidla je závislá od jednotlivých modelov vozidiel.

**Montáž môže vykonať len výrobca alebo odborní pracovníci zaškolení výrobcou týchto typov mechanických spojovacích zariadení!**

#### ZÁZNAM O MONTÁŽI

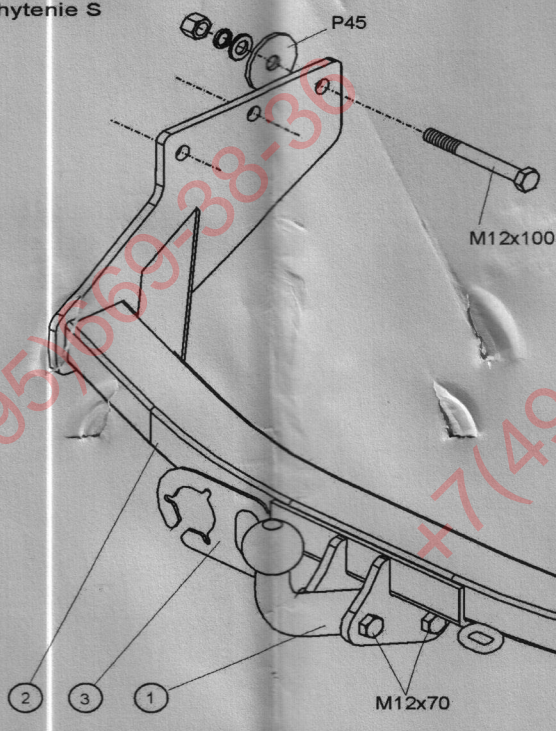
Montáž dňa: .....

Vozidlo EV.Č.: .....

.....  
Meno a podpis  
zaškoleného pracovníka

.....  
Montážne pracovisko

### Uchytenie S

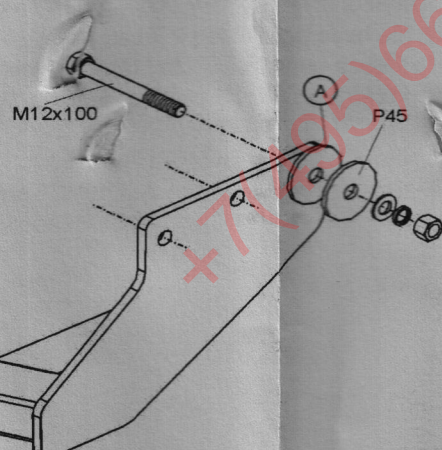


### Popis konštrukcie

- |                           |      |
|---------------------------|------|
| 1 spojovacia guľa.....    | 1 ks |
| 2 rám.....                | 1 ks |
| 3 držiak el. zásuvky..... | 1 ks |

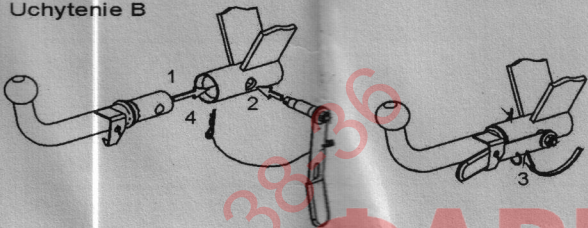
### Spojovací materiál

- |                                |      |
|--------------------------------|------|
| skrutka M12x100.....           | 2 ks |
| skrutka M12x100 (pôvodné)..... | 4 ks |
| skrutka M12x70.....            | 2 ks |
| matica M12.....                | 4 ks |
| podložka pružná 12.2.....      | 4 ks |
| podložka plochá 13.....        | 4 ks |
| podložka plochá P45.....       | 3 ks |

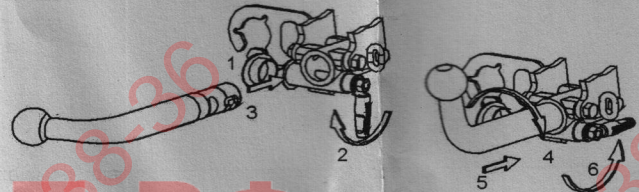


F065

### Uchytenie B



### Uchytenie D



### MONTÁŽ ŤAŽNÉHO ZARIADENIA NA VOZIDLO:

1. Demontujte rezervné koleso. Uvoľnite 4 skrutky držiakov nárazníka na pozdĺžnych nosníkoch.
2. Priložte ťažné zariadenie k nosníkom vozidla spolu s vlečným okom, vložte upevňovacie skrutky do otvorov podľa obrázka. Podložka A slúži na vymedzenie. Skrutkové spoje utiahnite krútiacim momentom podľa tabuľky.
3. Skontrolujte dotiahnutie skrutiek spojovacej gule (držiaka spojovacej gule) momentom 85 Nm.
4. Upevnite zásuvku na držiak. Uvoľnite zadné svetlá. Zväzok vodičov rozdeľte na ľavú a pravú stranu, pretiahnite ich dovnútra vozidla cez štrbiny medzi plechmi pod zadnými svetlami a pri svetlách ich zapojte podľa návodu.
5. Skontrolujte správnosť pripojenia elektroinštalácie.
6. Namontujte späť rezervné koleso.

### VŠEOBECNÉ PODMIENKY A ZÁSADY PRI MONTÁŽI

1. Ťažné zariadenie nie je možné namontovať na vozidlo, ktorého kotevné miesta sú mechanicky poškodené, alebo znehodnotené koróziou.
  2. V miestach stykových plôch je potrebné odstrániť pružnú ochranu karosérie.
  3. Na upevnenie ťažného zariadenia a spojovacej gule je nutné použiť spojovací materiál, ktorý je súčasťou dodávky ťažného zariadenia. V záujme vysokej životnosti a bezpečnosti skrutkových spojov je potrebné dotiahnuť ich momentovým kľúčom podľa tabuľky krútiacich momentov.
  4. Pri montáži ťažného zariadenia na duté nosníky vozidla je nevyhnutné použitie dištančných rúrok, ktoré zabránia zdeformovaniu nosníka a umožnia dosiahnuť potrebnú doťahovaciu hodnotu skrutkového spoja.
  5. Všetky kotevné miesta vyplývajúce z konštrukcie ťažného zariadenia musia byť využité.
  6. Pri vŕtaní do karosérie vždy dôjde k porušeniu antikorozynej vrstvy. Treba ju opraviť vhodnou náterovou hmotou.
  7. Na ťažnom zariadení nie je možné nič upravovať ani meniť.
  8. Pred ukončením montáže je nutné prekontrolovať všetky spoje – dotiahnutie predpísaným momentom a istenie.
  9. Zapojiť elektroinštaláciu podľa platných noriem a požiadaviek výrobcu vozidla. U vozidiel vybavených kontrolou svetiel CHECK - CONTROL alebo DÁTOVOU ZBERNICOU nie je možné použiť univerzálnu elektroinštaláciu. (Na existenciu Check-Control na vozidle nás upozorní signalizácia na prístrojovej doske pri štartovaní motora alebo po zapnutí smerového svetla a následnom odpojení konektora).
- PREVÁDZKA A ÚDRŽBA.**
1. Prvá kontrola uchytenia ťažného zariadenia po 300 km jazdy s prívesom, opakovať po každých 3000 km jazdy s prívesom.
  2. Je potrebné zamedziť nedotiahnutiu alebo prepätiu spojov.

Tabuľka krútiacich momentov skrutkových spojov: M6 – 10Nm, M8 – 25Nm, M10 – 55Nm, M12 – 85Nm, M14 – 135Nm, M16 – 200Nm